

Psa

Chapter 8

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

מָה-	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה:	לְדָוִד:	מִזְמוֹר	הַגִּיתִית	עַל-	לְמַנְצֵחַ	1
как-	Господь-наш	ЙХВХ	Давида	псалом	гиттите	на-	начальнику-хора	
H4100	H0113	H3068	H1732	H4210	H1665		H5329	
עַל-	הוֹדִיךָ	תָּנָה	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	בְּכֹל-	שְׁמֶךָ	אֲדִיר	
на-	славу-Твою	положил	Ты-который	земле	по-всей-	имя-Твое	величественно	
	H1935	H5414		H0776	H3605	H8034	H0117	

הַשָּׁמַיִם:
небесах
[H8064](#)

Начальнику хора. На Гефском орудии. Псалом Давида.

אֹיֵב	לְהַשְׁבִּיט	צוֹרְרֶיךָ	עַז	לְמַעַן	יִסְדָּתָהּ	וַיִּנְקִימֵם	וְעוֹלָלִים	מִפִּי	2
врага	чтобы-смирить	врагов-Твоих	силу	ради	основал	и-грудных	младенцев	из-уст	
H0341			H4616	H5797	H3245	H3243	H5768	H6310	

וּמִתְנַקֵּם:
и-мстителя
[H5358](#)

Господи, Боже наш! как величественно имя Твое по всей земле! Слава Твоя простирается превыше небес!

כִּי-	אֲרָאָה	שָׁמַיִךָ	מַעֲשֵׂי	אֲצַבְעֹתַיִךָ	יָרַח	וְכוכְבֵי	אֲשֶׁר	כּוֹנְנֵתָהּ:	3
когда-	вижу	небеса-Твои	дело	перстов-Твоих	луну	и-звёзды	которые	установил	
	H7200	H8064	H4639	H0676	H3394	H3556			

Из уст младенцев и грудных детей Ты устроил хвалу, ради врагов Твоих, дабы сделать безмолвным врага и мстителя.

מָה-	אָנוּשׁ	כִּי-	תִזְכְּרֵנוּ	וּבֶן-	אָדָם	כִּי	תִפְקְדֵנוּ:	4
что-	человек	что-	помнишь-его	и-сын-	человека	что	посещаешь-его	
	H0582		H2142		H0120			

Когда взираю я на небеса Твои - дело Твоих перстов, на луну и звезды, которые Ты поставил,

וַתַּחַסְרֵהוּ	מְעַט	מֵאַלְהֵים	וְכָבוֹד	וְהַקָּר	תְּזַמְרָהוּ:	5
и-умалил-его	немного	пред-Элохимом	и-славой	и-честью	увенчал-его	
H2637	H4592	H0430	H3519	H1926		

то что есть человек, что Ты помнишь его, и сын человеческий, что Ты посещаешь его?

תָּמַשְׁלָהוּ	בְּמַעֲשָׂי	יָדְיָךָ	כָּל	שָׁתָה	תַּחַת-	רַגְלָיו:	6
поставил-его-властвовать	над-делами	рук-Твоих	все	положил	под-	ноги-его	
H4910	H4639	H3027	H3605	H7896	H8478	H7272	

Не много Ты умалил его пред Ангелами: славою и честью увенчал его;

צִנְהָ	וְאֵלִפִּים	כָּלֵם	וְגַם	בְּהֵמוֹת	שָׂרֵי:	7
мелкий-скот	и-воло	всех-их	и-также	зверей	полевых	
H6792	H0504	H3605	H1571	H0929		

поставил его владыкою над делами рук Твоих; все положил под ноги его:

יָמִים:	אֲרָחוֹת	עֹבֵר	הַיָּם	וּדְגֵי	שָׁמַיִם	צִפּוֹר	8
морей	путями	проходящего	моря	и-рыб	небесных	птиц	
H3220	H0734		H3220	H1709	H8064	H6833	

овец и волов всех, и также полевых зверей,

הָאָרֶץ:	בְּכָל-	שֵׁמוֹךְ	אֲדִיר	מַה-	אֲדֹנָינוּ	יְהוָה	9
земле	по-всей-	имя-Твоё	величественно	как-	Господь-наш	ИХВХ	
H0776	H3605	H8034	H0117	H4100	H0113	H3068	

птиц небесных и рыб морских, все, преходящее морскими стезями.